

LĪGUMS Nr. 11-16/218/2026

Par ārvalstu komandējumu un darba braucienu pakalpojuma nodrošināšanu

Rīgā

Līguma datums ir
pēdējā elektroniskā paraksta datums

Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Latvijas Vides, ģeoloģijas un meteoroloģijas centrs”, vienotais reģ. Nr. 50103237791, tās valdes priekšsēdētājas Sigitas Škapares un valdes locekļa Ilvara Tauriņa personā, kuri rīkojas saskaņā ar sabiedrības statūtiem (turpmāk – *Pasūtītājs* vai *LVĢMC*), no vienas puses, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Ceļojumu birojs “Express Travel” (turpmāk – *Izpildītājs*), tās valdes locekles Dzintras Rozenblates personā, kura rīkojas saskaņā ar sabiedrības statūtiem, no otras puses, turpmāk kopā saukti – *pusēs*, un katrs atsevišķi – *puse*, pamatojoties uz iepirkuma „*Ārvalstu komandējumu un darba braucienu pakalpojuma nodrošināšana*”, identifikācijas Nr. VSIA LVĢMC 2026/9, (turpmāk tekstā – *iepirkums*) rezultātu, noslēdz šādu līgumu (turpmāk tekstā – *Līgums*):

1. Līguma priekšmets

- 1.1. Izpildītājs apņemas pēc Pasūtītāja pieprasījuma nodrošināt ārvalstu komandējumu un darba braucienu organizēšanas pakalpojumus (turpmāk – *pakalpojumi*), savukārt Pasūtītājs apņemas pieņemt atbilstoši šī līguma noteikumiem sniegtos pakalpojumus un samaksāt par tiem Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 1.2. Pakalpojumi ietver ārvalstu komandējumu un darba braucienu organizēšanu, tajā skaitā:
 - 1.2.1. gaisa, sauszemes un ūdens transporta biļešu rezervēšanu, iegādi, maiņu, atcelšanu un piegādi;
 - 1.2.2. viesnīcu rezervēšanu, izmitināšanas pakalpojumu organizēšanu, rezervāciju maiņu un atcelšanu;
 - 1.2.3. ceļojumu apdrošināšanas polišu noformēšanu;
 - 1.2.4. vīzu un citu ar komandējumiem saistītu dokumentu noformēšanu;
 - 1.2.5. konsultāciju sniegšanu un informācijas nodrošināšanu par komandējumu organizēšanu un ceļošanu;
 - 1.2.6. citu ar ārvalstu komandējumu vai darba braucienu organizēšanu saistītu pakalpojumu nodrošināšanu pēc Pasūtītāja pieprasījuma.
- 1.3. Izpildītājs nodrošina Pakalpojumu sniegšanu visā pasaulē atbilstoši Pasūtītāja vajadzībām un konkrētā komandējuma prasībām.
- 1.4. Līguma ietvarā Pasūtītājam nav pienākuma pasūtīt pakalpojumus noteiktā apjomā vai par noteiktu summu, un Izpildītājam nav tiesību izvirzīt pretenzijas par pakalpojumu nepasūtīšanu līgumcenas apjomā.
- 1.5. Iepirkuma tehniskā specifikācija (Līguma pielikums Nr.1) un Izpildītāja finanšu piedāvājums (Līguma pielikums Nr.2) ir neatņemamas Līguma sastāvdaļas. Ja starp Līguma noteikumiem un iepirkuma dokumentiem pastāv pretrunas, prioritāri piemērojami Līguma noteikumi, ciktāl normatīvie akti nenosaka citādi.

2. Terminu un to skaidrojums

2.1. Līgumā lietotajiem terminiem ir šāda nozīme:

- 2.1.1. **komandējums** – viena Pasūtītāja darbinieka, amatpersonas vai citas Pasūtītāja deleģētas personas darba brauciens uz vienu vai vairākiem galamērķiem ārvalstīs neatkarīgi no tajā iekļauto pakalpojumu skaita;
- 2.1.2. **pakalpojumi** – visi Līguma ietvaros Izpildītāja sniedzamie ārvalstu komandējumu un darba braucienu organizēšanas pakalpojumi;
- 2.1.3. **pasūtījums** – Pasūtītāja pieprasījums Izpildītājam nodrošināt konkrētu komandējumu vai atsevišķu ar komandējumu saistītu pakalpojumu;
- 2.1.4. **starpniecības maksa** – Izpildītāja finanšu piedāvājumā noteikta fiksēta maksa par viena komandējuma organizēšanu, kas ietver visas ar komandējuma nodrošināšanu saistītās administratīvās un organizatoriskās darbības;
- 2.1.5. **tiešās izmaksas** – izmaksas par konkrētā komandējuma pakalpojumiem, tai skaitā transporta biļetēm, viesnīcām, apdrošināšanu, vīzām un citiem ar komandējumu tieši saistītiem pakalpojumiem, neietverot starpniecības maksu;

- 2.1.6. **tiešais pakalpojuma sniedzējs** – aviokompānija, viesnīca, transporta uzņēmums, apdrošinātājs, vēstniecība vai cita persona, kas faktiski nodrošina konkrēto pakalpojumu;
- 2.1.7. **darbdiena** – jebkura diena, izņemot sestdienu, svētdienu un Latvijas Republikā noteiktās svētku dienas;
- 2.1.8. **steidzams pasūtījums** – pasūtījums, kura izpilde nepieciešama mazāk nekā 24 stundu laikā no pasūtījuma iesniegšanas brīža;
- 2.1.9. **rezervācija** – Izpildītāja veikta transporta biļešu, viesnīcas, apdrošināšanas vai cita pakalpojuma pieteikšana vai nodrošināšana pie tiešā pakalpojuma sniedzēja;
- 2.1.10. **ārkārtas situācija** – apstākļi, kurus puses nevarēja paredzēt vai ietekmēt un kuri būtiski ietekmē komandējuma norisi vai pakalpojumu sniegšanu, tai skaitā streiki, dabas katastrofas, epidemioloģiskie ierobežojumi, karadarbība, transporta kustības traucējumi vai citi līdzīgi apstākļi.
- 2.2. Līgumā termini vienskaitlī ietver arī daudzskaitli un otrādi, ciktāl tas izriet no konteksta.
- 2.3. Nodaļu un punktu virsraksti Līgumā izmantoti tikai ērtībai un nevar tikt izmantoti Līguma noteikumu tulkošanai vai interpretācijai.

3. Līgumcena un pakalpojumu cenas.

- 3.1. Līguma kopējā maksimālā summa (turpmāk tekstā – *līgumcena*) ir **180'000 EUR** (viens simts astoņdesmit tūkstoši *euro*) bez pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – *PVN*).
- 3.2. *PVN*, ja attiecināms, tiek aprēķināts un maksāts *PVN* likumā noteiktajā apjomā un kārtībā.
- 3.3. Līgumcena ietver Pasūtītāja maksu par Izpildītāja sniegtajiem pakalpojumiem - starpniecības maksu, tiešās izmaksas, kā arī visus normatīvajos aktos noteiktos nodokļus, nodevas un citus maksājumus, izņemot *PVN*.
- 3.4. Pasūtītājam nav pienākuma izmantot pakalpojumus pilnā līgumcenas apmērā, un Izpildītājam nav tiesību prasīt kompensāciju vai zaudējumu atlīdzību par neizmantoto līgumcenas daļu.
- 3.5. Par katra komandējuma organizēšanu un apkalpošanu Izpildītājam netiek maksāta starpniecības maksa. Atbilstoši Izpildītāja finanšu piedāvājumam (Līguma pielikums Nr.2) starpniecības maksa par viena komandējuma apkalpošanu ir 0,00 EUR (nulle euro un 00 centi) bez *PVN*.
- 3.6. Starpniecības maksa ietver visas ar komandējuma organizēšanu un apkalpošanu saistītās darbības, tai skaitā:
 - 3.6.1. piedāvājumu sagatavošanu;
 - 3.6.2. rezervāciju veikšanu;
 - 3.6.3. biļešu un citu dokumentu noformēšanu;
 - 3.6.4. komunikāciju ar Pasūtītāju un tiešajiem pakalpojumu sniedzējiem;
 - 3.6.5. komandējuma izmaiņu administrēšanu;
 - 3.6.6. konsultāciju sniegšanu;
 - 3.6.7. citus administratīvos un organizatoriskos pakalpojumus, kas nepieciešami komandējuma nodrošināšanai.
- 3.7. Starpniecības maksa ir nemainīga visā Līguma darbības laikā, un Izpildītājam nav tiesību to vienpusēji mainīt.
- 3.8. Izpildītājam nav tiesību piemērot Pasūtītājam citas komisijas maksas, administratīvās maksas, rezervācijas maksas, biļešu izsniegšanas maksas, izmaiņu administrēšanas maksas vai jebkādas citas papildu maksas, izņemot Līgumā noteikto starpniecības maksu un tiešo pakalpojumu sniedzēju noteiktās maksas.
- 3.9. Tiešās izmaksas Pasūtītājs apmaksā atbilstoši konkrētā komandējuma faktiskajām izmaksām, pamatojoties uz Izpildītāja iesniegtajiem apliecinājumiem dokumentiem un tiešo pakalpojumu sniedzēju noteiktajām cenām.
- 3.10. Izpildītājs nodrošina, ka Pasūtītājam tiek piemērotas cenas, kas atbilst tiešo pakalpojumu sniedzēju noteiktajām cenām rezervācijas vai pakalpojuma iegādes brīdī, piemērojot visas Izpildītājam pieejamās atlaides, priekšrocības un izdevīgākos nosacījumus.
- 3.11. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Izpildītājs iesniedz cenu pamatojošus dokumentus, tai skaitā rezervācijas sistēmu izdrukas, cenu piedāvājumus vai citus dokumentus, kas apliecina tiešo izmaksu pamatotību un atbilstību tiešo pakalpojumu sniedzēju cenām.
- 3.12. Ja Pasūtītājs konstatē, ka Izpildītājs piemērojis nepamatotu uzcelojumu vai tiešo izmaksu cena neatbilst tiešā pakalpojuma sniedzēja cenai, Pasūtītājam ir tiesības atteikt attiecīgā pakalpojuma apmaksu līdz neatbilstību novēršanai.

- 3.13. Izmaksas, kas saistītas ar komandējuma izmaiņām, rezervāciju atcelšanu, pārcelšanu vai citiem grozījumiem, Pasūtītājs sedz tikai tādā apmērā, kādā tās noteicis tiešais pakalpojumu sniedzējs un tās iepriekš saskaņotas ar Pasūtītāju, izņemot gadījumus, kad izmaiņas nepieciešamas Izpildītāja vainas vai nolaidības dēļ.
- 3.14. Izpildītājs pirms jebkādu papildu izmaksu rašanās informē Pasūtītāju par šādām izmaksām un saņem Pasūtītāja rakstisku saskaņojumu, izņemot gadījumus, kad kavēšanās var radīt būtiskus zaudējumus vai apdraudēt komandējuma norisi.
- 3.15. Ja komandējuma izmaiņas būtiski pārsniedz sākotnējā pasūtījuma apjomu, puses atsevišķi rakstiski var vienoties par papildu samaksu, nepārsniedzot finanšu piedāvājumā noteikto viena komandējuma apkalpošanas maksu.

4. Norēķinu kārtība

- 4.1. Izpildītājs pēc pakalpojumu sniegšanas iesniedz Pasūtītājam rēķinu elektroniskā formā, nosūtot to uz Pasūtītāja e-adresi un e-pasta adresi: lvgmc@lvgmc.lv.
- 4.2. Rēķinā obligāti norādāms līguma numurs, informācija par konkrēto komandējumu vai sniegtajiem pakalpojumiem, starpniecības maksa, tiešās izmaksas un cita normatīvajos aktos noteiktā informācija.
- 4.3. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Izpildītājs iesniedz izmaksas pamatojošus dokumentus, tai skaitā rezervācijas sistēmu izdrukas, cenu piedāvājumus vai citus dokumentus, kas apliecina tiešo izmaksu pamatotību un atbilstību tiešo pakalpojumu sniedzēju cenām.
- 4.4. Pasūtītājs apmaksā pienācīgi sagatavotu rēķinu 30 (trīsdesmit) dienu laikā no tā saņemšanas dienas.
- 4.5. Līgumsodi tiek samaksāti 10 (desmit) dienu laikā no attiecīga rēķina vai rakstiska pieprasījuma saņemšanas dienas.
- 4.6. a Izpildītāja iesniegtais rēķins nav sagatavots atbilstoši normatīvo aktu prasībām vai tajā nav ietverta visa informācija, kas nepieciešama rēķina pienācīgai grāmatvedības uzskaitēi un iegrāmatošanai, Pasūtītājam ir tiesības pieprasīt rēķina precizēšanu vai labošanu. Šādā gadījumā Izpildītājam ir pienākums novērst konstatētās nepilnības un atkārtoti iesniegt precizētu rēķinu, un rēķins uzskatāms par iesniegtu tikai dienā, kad Pasūtītājs saņemis pienācīgi sagatavotu rēķinu.
- 4.7. Maksājums uzskatāms par veiktu dienā, kad Pasūtītājs iesniedzis maksājuma uzdevumu bankā izpildei.

5. Līguma termiņš

- 5.1. Līgums stājas spēkā dienā, kad to parakstījušas abas puses, un **ir spēkā 24 (divdesmit četrus) mēnešus** vai līdz brīdim, kad tiek sasniegta līgumcena, atkarībā no tā, kurš no minētajiem nosacījumiem iestājas pirmais.
- 5.2. Ja, beidzoties Līguma 4.1. punktā noteiktajam termiņam, līgumcena nav sasniegta un neviena no pusēm ne vēlāk kā 30 (trīsdesmit) dienas pirms Līguma termiņa beigām nav rakstiski paziņojusi otrai pusei par vēlni izbeigt Līgumu līdz ar tā termiņa notecējumu, Līgums automātiski pagarinās uz nākamajiem 12 (divpadsmit) mēnešiem vai līdz līgumcenas sasniegšanai, atkarībā no tā, kurš no minētajiem nosacījumiem iestājas pirmais.
- 5.3. Kopējais Līguma termiņš, ieskaitot Līguma pagarinājumu, nedrīkst pārsniegt 36 (trīsdesmit sešus) mēnešus no Līguma spēkā stāšanās dienas.
- 5.4. Līguma saistības, kuras pēc būtības turpina pastāvēt arī pēc Līguma izbeigšanās, tai skaitā norēķinu, konfidencialitātes, personas datu aizsardzības un strīdu risināšanas saistības, paliek spēkā līdz to pilnīgai izpildei.

6. Pakalpojuma sniegšanas kārtība

- 6.1. Izpildītājs sniedz pakalpojumus pēc Pasūtītāja pasūtījuma, ievērojot Līguma noteikumus, tehnisko specifikāciju un Pasūtītāja norādījumus.
- 6.2. Pasūtījumi, to apstiprinājumi, būtiskas izmaiņas, rezervāciju apstiprinājumi, komandējumu atcelšana un cita būtiska informācija, kas ietekmē pakalpojumu saturu, apjomu, izmaksas vai izpildi, tiek noformēta elektroniski, nosūtot informāciju uz pušu Līgumā norādītajām e-pasta adresēm.
- 6.3. Operatīvai pakalpojumu organizēšanai, informācijas precizēšanai un ikdienas sadarbības nodrošināšanai puses saziņu var organizēt telefoniski.
- 6.4. Pasūtījumus Izpildītājam Pasūtītāja vārdā ir tiesīgas iesniegt personas, kuras noteikusi par Līguma izpildi atbildīgā persona no Pasūtītāja puses (Līguma 17.1. punkts).

- 6.5. Par Līguma izpildi atbildīgā persona no Pasūtītāja puses ir tiesīga pēc nepieciešamības noteikt, mainīt vai atsaukt personas, kuras ir tiesīgas Pasūtītāja vārdā iesniegt pasūtījumus, saskaņot rezervācijas vai saņemt ar pakalpojumu izpildi saistīto informāciju. Šādu personu noteikšanai, maiņai vai atsaukšanai nav nepieciešami Līguma grozījumi, un tā stājas spēkā ar attiecīga paziņojuma nosūtīšanu uz Līgumā norādīto saziņas e-pasta adresi.
- 6.6. Pasūtījumā Pasūtītājs norāda informāciju, kas nepieciešama attiecīgā komandējuma organizēšanai, tai skaitā:
 - 6.6.1. komandējamās personas vārdu un uzvārdu;
 - 6.6.2. komandējuma galamērķi;
 - 6.6.3. izbraukšanas un atgriešanās datumu;
 - 6.6.4. vēlamo transporta veidu;
 - 6.6.5. prasības attiecībā uz viesnīcu, apdrošināšanu vai citiem pakalpojumiem;
 - 6.6.6. citu informāciju, kas nepieciešama pakalpojuma nodrošināšanai.
- 6.7. Izpildītājs pēc pasūtījuma saņemšanas ne vēlāk kā 24 (divdesmit četru) stundu laikā iesniedz Pasūtītājam piedāvājumu atbilstoši tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām, izņemot steidzamus pasūtījumus, kuros Pasūtītājs noteicis īsāku izpildes termiņu.
- 6.8. Iesniedzot Pasūtītājam piedāvājumu, Izpildītājs norāda rezervācijas vai piedāvātās cenas spēkā esības termiņu, ja šāds termiņš noteikts tiešā pakalpojuma sniedzēja vai rezervācijas sistēmas noteikumos.
- 6.9. Izpildītājs iespēju robežās nodrošina rezervācijas saglabāšanu līdz Pasūtītāja lēmuma pieņemšanai, tomēr neatbild par cenu vai pieejamības izmaiņām, ko nosaka tiešais pakalpojuma sniedzējs vai rezervācijas sistēma.
- 6.10. Izpildītājs, sagatavojot piedāvājumu, nodrošina Pasūtītājam ekonomiski izdevīgākos un komandējuma mērķim un norisei praktiski piemērotākos risinājumus, ievērojot Pasūtītāja norādījumus, komandējuma mērķi, ceļā pavadāmo laiku un tiešo pakalpojumu sniedzēju pieejamību.
- 6.11. Izpildītājs neveic biļešu izpirkšanu, viesnīcu rezervāciju apstiprināšanu vai citu maksas pakalpojumu iegādi bez Pasūtītāja apstiprinājuma, izņemot gadījumus, kad Pasūtītājs konkrētajā pasūtījumā norādījis citādi.
- 6.12. Pasūtītāja apstiprinājums, kas nosūtīts elektroniski uz Izpildītāja saziņas e-pasta adresi, ir saistošs pusēm un uzskatāms par pietiekamu pamatu pakalpojuma rezervēšanai, iegādei vai izmaiņu veikšanai.
- 6.13. Izpildītājs nodrošina pakalpojumu sniegšanu darbdienās no plkst. 8.30 līdz 17.00, kā arī steidzamu jautājumu risināšanu ārpus darba laika, nodrošinot Pasūtītājam iespēju sazināties ar Izpildītāja norīkoto kontaktpersonu 24 (divdesmit četras) stundas diennaktī 7 (septiņas) dienas nedēļā.
- 6.14. Izpildītājs nodrošina vismaz divas kontaktpersonas, kuras ir atbildīgas par Pasūtītāja pasūtījumu apkalpošanu un kuras viena otras prombūtnes laikā spēj nodrošināt pilnvērtīgu pakalpojumu sniegšanu.
- 6.15. Izpildītājs nekavējoties informē Pasūtītāju par apstākļiem, kas var ietekmēt komandējuma norisi, tai skaitā:
 - 6.15.1. reisu atcelšanu vai pārcelšanu;
 - 6.15.2. izmaiņām transporta kustības grafikā;
 - 6.15.3. streikiem;
 - 6.15.4. laika apstākļiem;
 - 6.15.5. drošības riskiem;
 - 6.15.6. ārkārtas situācijām;
 - 6.15.7. citiem apstākļiem, kas var ietekmēt komandējuma norisi vai komandētās personas nokļūšanu galamērķī;
- 6.16. Ja komandējuma organizēšanas laikā nepieciešamas izmaiņas rezervācijās vai citos pakalpojumos, Izpildītājs tās veic pēc iespējas operatīvi, iepriekš saskaņojot izmaiņas ar Pasūtītāju, izņemot gadījumus, kad tūlītēja rīcība nepieciešama, lai novērstu būtiskus zaudējumus vai apdraudējumu komandētajai personai.
- 6.17. Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Izpildītājs sagatavo informāciju vai atskaites par Līguma ietvaros sniegtajiem pakalpojumiem, tai skaitā par komandējumu skaitu, maršrutiem, izmaksām un izmantotajiem pakalpojumiem.
- 6.18. Izpildītājs nodrošina ar pakalpojumu izpildi saistīto dokumentu, rezervāciju un informācijas saglabāšanu vismaz 2 (divus) gadus pēc konkrētā komandējuma izpildes.

7. Sadarbības partneri un sankciju prasību ievērošana

- 7.1. Izpildītājs nodrošina, ka pakalpojumu sniegšanā netiek izmantotas personas, aviokompānijas, transporta uzņēmumi, viesnīcas, finanšu iestādes vai citi sadarbības partneri, kuriem piemērotas starptautiskās vai nacionālās sankcijas.
- 7.2. Izpildītājs apliecina, ka pakalpojumu sniegšanā ievēro:
 - 7.2.1. Latvijas Republikas normatīvos aktus sankciju jomā;
 - 7.2.2. Eiropas Savienības sankcijas;
 - 7.2.3. Apvienoto Nāciju Organizācijas sankcijas;
 - 7.2.4. citus starptautiski saistošus sankciju režīmus, ciktāl tie piemērojami Līguma izpildei.
- 7.3. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma sniedz informāciju par pakalpojumu sniegšanā iesaistītajiem sadarbības partneriem, ja tas nepieciešams sankciju risku izvērtēšanai.
- 7.4. Ja Pasūtītājam rodas pamatotas aizdomas par sankciju risku vai sankciju prasību pārkāpumu, Pasūtītājam ir tiesības pieprasīt Izpildītājam nekavējoties aizstāt attiecīgo sadarbības partneri vai nodrošināt alternatīvu risinājumu.
- 7.5. Ja sankciju prasību ievērošanas dēļ pakalpojuma sniegšana kļūst neiespējama vai būtiski apgrūtināta, puses nekavējoties sadarbojas alternatīva risinājuma nodrošināšanai.

8. Apakšuzņēmēji

- 8.1. Izpildītājs ir tiesīgs piesaistīt apakšuzņēmējus Publisko iepirkumu likumā noteiktajā kārtībā un apjomā.
- 8.2. Izpildītājs ir pilnībā atbildīgs par apakšuzņēmēju darbību un to sniegto pakalpojumu atbilstību Līguma noteikumiem.
- 8.3. Apakšuzņēmēju maiņa vai jaunu apakšuzņēmēju piesaiste Līguma izpildes laikā tiek veikta atbilstoši Publisko iepirkumu likuma 62. pantā noteiktajai kārtībai.
- 8.4. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma iesniedz informāciju par Līguma izpildē iesaistītajiem apakšuzņēmējiem Publisko iepirkumu likumā noteiktajā apjomā.

9. Atbildība un atbildības ierobežojumi

- 9.1. Puses ir atbildīgas par Līguma saistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem un Līguma noteikumiem.
- 9.2. Izpildītājs ir atbildīgs par:
 - 9.2.1. savlaicīgu un kvalitatīvu pakalpojumu sniegšanu;
 - 9.2.2. Pasūtītāja pasūtījumu apstrādi atbilstoši Līguma un tehniskās specifikācijas prasībām;
 - 9.2.3. Pasūtītājam sniegtās informācijas pareizību;
 - 9.2.4. rezervāciju, biļešu un citu dokumentu noformēšanas pareizību;
 - 9.2.5. savlaicīgu Pasūtītāja informēšanu par apstākļiem, kas var ietekmēt komandējuma norisi.
- 9.3. Izpildītājs nav atbildīgs par tiešo pakalpojumu sniedzēju darbību vai bezdarbību, tai skaitā:
 - 9.3.1. avioreisu atcelšanu vai kavēšanos;
 - 9.3.2. viesnīcu rezervāciju atcelšanu;
 - 9.3.3. transporta kustības traucējumiem;
 - 9.3.4. robežkontroles ierobežojumiem;
 - 9.3.5. streikiem;
 - 9.3.6. ārkārtas situācijām;
 - 9.3.7. citiem apstākļiem, kurus Izpildītājs nevarēja paredzēt vai ietekmēt, izņemot gadījumus, kad Izpildītājs nav savlaicīgi informējis Pasūtītāju par tam zināmiem riskiem vai nav veicis saprātīgi nepieciešamās darbības situācijas risināšanai.
- 9.4. Pasūtītājs ir atbildīgs par:
 - 9.4.1. savlaicīgu un pilnīgu informācijas sniegšanu;
 - 9.4.2. savlaicīgu rezervāciju un izmaiņu apstiprināšanu;
 - 9.4.3. maksājumu veikšanu Līgumā noteiktajā kārtībā.
- 9.5. Puse neatbild par Līguma saistību neizpildi, ja tā radusies nepārvaramas varas apstākļu dēļ.
- 9.6. Puses atlīdzina otram pusei tiešos zaudējumus, kas radušies otras puses vainas vai rupjas neuzmanības dēļ.
- 9.7. Neviena no pusēm nav atbildīga par otras puses netiešajiem zaudējumiem, negūto peļņu vai reputācijas kaitējumu, izņemot gadījumus, kad normatīvie akti nosaka citādi.

- 9.8. Izpildītāja kopējā civiltiesiskā atbildība Līguma ietvaros nepārsniedz līgumcenu, izņemot gadījumus, kad zaudējumi nodarīti ar nodomu, rupjas neuzmanības dēļ vai pārkāpjot konfidencialitātes, personas datu aizsardzības vai sankciju prasības.

10. Līgumsodi.

- 10.1. Ja Izpildītājs neievēro Līgumā vai tehniskajā specifikācijā noteiktos pasūtījuma apstrādes termiņus, Pasūtītājam ir tiesības piemērot līgumsodu 0,2% apmērā no attiecīgā pasūtījuma kopējās vērtības par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no attiecīgā pasūtījuma vērtības.
- 10.2. Ja Izpildītājs nenodrošina Līgumā noteikto operatīvo atbalstu komandējuma laikā, tai skaitā nesniedz atbildi steidzamās situācijās saprātīgā termiņā vai nenodrošina saziņas iespējas ārpus darba laika, Pasūtītājam ir tiesības piemērot līgumsodu līdz 500 EUR par katru konstatēto gadījumu.
- 10.3. Ja Izpildītājs piemēro Pasūtītājam nepamatotu uzcenojumu vai citas Līgumā neparedzētas maksas, Pasūtītājam ir tiesības piemērot līgumsodu 10% apmērā no attiecīgā pasūtījuma vērtības.
- 10.4. Ja Pasūtītājs neveic maksājumu Līgumā noteiktajā termiņā, Izpildītājam ir tiesības piemērot Pasūtītājam līgumsodu 0,2% apmērā no kavētā maksājuma summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10 % no kavētā maksājuma summas.
- 10.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo puses no pienākuma izpildīt Līgumā noteiktās saistības.
- 10.6. Ja pusei nodarītie zaudējumi pārsniedz aprēķinātā līgumsoda apmēru, pusei ir tiesības prasīt zaudējumu atlīdzību normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 10.7. Kopējais vienai pusei piemērojamo līgumsodu apmērs Līguma darbības laikā nepārsniedz 10% no līgumcenas.

11. Nepārvarama vara

- 11.1. Puses neatbild par pilnīgu vai daļēju Līguma saistību neizpildi, ja tā radusies nepārvaramas varas apstākļu dēļ.
- 11.2. Par nepārvaramas varas apstākļiem uzskatāmi tādi ārēji, no pušu gribas neatkarīgi, iepriekš neparedzami un nenovēršami apstākļi, kurus puses nevar ietekmēt un kuru sekas nav iespējams novērst ar saprātīgiem līdzekļiem.
- 11.3. Par nepārvaramas varas apstākļiem netiek uzskatītas finansiālas grūtības, naudas līdzekļu trūkums, tirgus cenu izmaiņas vai citi parasti komercdarbības riski.
- 11.4. Puse, kura nevar izpildīt Līguma saistības nepārvaramas varas apstākļu dēļ, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darbdienu laikā no attiecīgo apstākļu iestāšanās dienas, informē otru pusi par nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos un iespējamo saistību izpildes termiņu.
- 11.5. Puse pēc otras puses pieprasījuma iesniedz informāciju vai kompetentas institūcijas apliecinājumu par nepārvaramas varas apstākļu esību, ja tāds objektīvi ir pieejams.
- 11.6. Nepārvaramas varas apstākļu laikā pušu saistību izpilde tiek apturēta uz laiku, kamēr pastāv nepārvaramas varas apstākļi.
- 11.7. Pusēm ir pienākums veikt visas saprātīgi nepieciešamās darbības, lai mazinātu nepārvaramas varas apstākļu sekas un pēc iespējas ātrāk atjaunotu Līguma pienācīgu izpildi.
- 11.8. Ja nepārvaramas varas apstākļi turpinās ilgāk nekā 60 (sešdesmit) dienas, katrai pusei ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu, rakstiski par to paziņojot otrai pusei.

12. Personas datu aizsardzība

- 12.1. Puses apņemas ievērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (Vispārīgā datu aizsardzības regula), Fizisko personu datu apstrādes likuma un citu piemērojamo normatīvo aktu prasības.
- 12.2. Līguma izpildes ietvaros puses apstrādā fizisku personu datus tikai tādā apjomā, kāds nepieciešams Līguma izpildei un normatīvajos aktos noteikto pienākumu izpildei.
- 12.3. Izpildītājs nodrošina:
- 12.3.1. fizisku personu datu aizsardzību pret nesankcionētu piekļuvi, izpaušanu, nozaudēšanu vai iznīcināšanu;
 - 12.3.2. atbilstošu tehnisko un organizatorisko drošības pasākumu ieviešanu;
 - 12.3.3. ka personas datiem piekļūst tikai tās personas, kurām tas nepieciešams Līguma izpildei.
- 12.4. Izpildītājs bez Pasūtītāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas nav tiesīgs nodot Pasūtītāja rīcībā esošos fizisku personu datus trešajām personām, izņemot:
- 12.4.1. gadījumus, kad tas nepieciešams konkrēta pakalpojuma nodrošināšanai;

- 12.4.2. gadījumus, kad šādu pienākumu nosaka normatīvie akti.
- 12.5. Izpildītājs nodrošina, ka personas datu saņēmējiem tiek nodoti tikai tie dati, kas nepieciešami konkrētā pakalpojuma nodrošināšanai.
- 12.6. Ja Līguma izpildes laikā noticis personas datu aizsardzības pārkāpums, puse, kurai kļuvis zināms par šādu pārkāpumu, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 24 (divdesmit četru) stundu laikā informē otru pusi par pārkāpuma faktu, iespējamo ietekmi un veiktajiem pasākumiem pārkāpuma seku mazināšanai.
- 12.7. Pēc Līguma izbeigšanās vai pēc otras puses pieprasījuma puses dzēš vai iznīcina personas datus, kuru turpmāka glabāšana nav nepieciešama normatīvajos aktos noteikto pienākumu izpildei.
- 12.8. Puses ir atbildīgas par to rīcībā esošo personas datu apstrādes tiesiskumu un datu subjektu informēšanu normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 12.9. Ja personas datu apstrādes raksturs Līguma izpildes laikā atbilst personas datu apstrādes līguma noslēgšanas priekšnoteikumiem Vispārīgās datu aizsardzības regulas izpratnē, puses pēc nepieciešamības slēdz atsevišķu vienošanos par personas datu apstrādi.

13. Konfidencialitāte

- 13.1. Puses apņemas neizpaust trešajām personām jebkādu informāciju, ko tās ieguvušas Līguma izpildes gaitā un kas nav publiski pieejama, kā arī izmantot šādu informāciju tikai Līguma izpildes nolūkā.
- 13.2. Par konfidenciālu informāciju uzskatāma jebkāda informācija neatkarīgi no tās formas vai informācijas nesēja, tai skaitā:
- 13.2.1. informācija par Pasūtītāja komandējumiem, maršrutiem, rezervācijām un ceļošanas plāniem;
 - 13.2.2. informācija par Pasūtītāja darbiniekiem, amatpersonām vai deleģētajām personām;
 - 13.2.3. komerciāla, finanšu, organizatoriska vai tehniska informācija;
 - 13.2.4. informācija par drošības pasākumiem vai iekšējiem procesiem;
 - 13.2.5. personas dati;
 - 13.2.6. cita informācija, kuru viena puse ir norādījusi kā konfidenciālu vai kuras konfidencialais raksturs izriet no informācijas satura vai apstākļiem.
- 13.3. Puse nodrošina, ka personas, kurām tiek nodota konfidenciāla informācija, ievēro konfidencialitātes prasības ne mazākā apjomā kā noteikts Līgumā.
- 13.4. Konfidencialitātes pienākums neattiecas uz informāciju, kas:
- 13.4.1. ir publiski pieejama bez Līguma noteikumu pārkāpuma;
 - 13.4.2. likumīgi nonākusi otras puses rīcībā no trešās personas bez konfidencialitātes ierobežojumiem;
 - 13.4.3. bija puses rīcībā pirms tās saņemšanas no otras puses.
- 13.5. Izpildītājs nav tiesīgs bez Pasūtītāja iepriekšējas rakstiskas piekrišanas izmantot Pasūtītāja nosaukumu, logotipu vai informāciju par Līguma izpildi reklāmas, mārketinga vai reprezentācijas nolūkos.
- 13.6. Konfidencialitātes pienākums ir spēkā visā Līguma darbības laikā un 5 (piecus) gadus pēc Līguma izbeigšanās neatkarīgi no Līguma izbeigšanās pamata.
- 13.7. Ja puse pārkāpj konfidencialitātes pienākumu, tā atlīdzina otrai pusei visus tiešos zaudējumus, kas radušies šāda pārkāpuma rezultātā.

14. Līguma grozīšana

- 14.1. Līguma grozījumi ir pieļaujami tikai tādā apjomā un gadījumos, kas atbilst Publisko iepirkumu likuma 61. pantam, nemaina Līguma vispārējo raksturu un neietekmē sākotnējos piedāvājuma izvērtēšanas rezultātus.
- 14.2. Būtiski Līguma grozījumi ir pieļaujami tikai Publisko iepirkumu likuma 61. pantā noteiktajos gadījumos, tai skaitā:
- 14.2.1. ja nepieciešami papildu pakalpojumi, kas sākotnēji nebija ietverti iepirkuma dokumentācijā un Izpildītāja maiņa radītu būtisku izmaksu pieaugumu, ievērojamas organizatoriskas grūtības vai būtiski ietekmētu komandējumu organizēšanas nepārtrauktību;
 - 14.2.2. ja grozījumi nepieciešami tādu apstākļu dēļ, kurus Pasūtītājs, rīkojoties ar pienācīgu rūpību, objektīvi nevarēja paredzēt iepirkuma procedūras laikā;
 - 14.2.3. ja Izpildītāju aizstāj cits komersants komercdarbības pārejas, reorganizācijas vai citu Publisko iepirkumu likumā paredzētu apstākļu dēļ un jaunais izpildītājs atbilst iepirkuma dokumentos noteiktajām kvalifikācijas prasībām un uz to neattiecas Publisko iepirkumu likuma 42. pantā noteiktie izslēgšanas iemesli.

- 14.3. Neatkarīgi no grozījumu satura (būtiski vai nebūtiski grozījumi) Līgumu var grozīt, ja visu secīgi veikto grozījumu kopējā vērtība vienlaikus nepārsniedz:
- 14.3.1. Ministru kabineta noteiktās iepirkuma līgumcenu robežvērtības;
 - 14.3.2. 10% no sākotnējās līgumcenas.
- 14.4. Jebkuri Līguma grozījumi noformējami rakstiski un pēc to abpusējas parakstīšanas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

15. Līguma izbeigšana pirms termiņa

15.1. Līguma izbeigšana pēc pušu vienošanās

- 15.1.1. Puses ir tiesīgas jebkurā laikā izbeigt Līgumu, par to rakstiski vienojoties.
- 15.1.2. Šādā gadījumā puses veic savstarpējos norēķinus par faktiski sniegtajiem pakalpojumiem un faktiskajām tiešajām izmaksām.
- 15.1.3. Neviena no pusēm nav tiesīga prasīt atlīdzību par neiegūto peļņu saistībā ar Līguma izbeigšanu pēc pušu vienošanās.

15.2. Vienpusēja atkāpšanās no Līguma

- 15.2.1. Katrai pusei ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, ja otra puse būtiski pārkāpusi Līguma noteikumus un pārkāpums nav novērsts saprātīgā termiņā pēc rakstiska brīdinājuma saņemšanas.
- 15.2.2. Par būtisku Izpildītāja pārkāpumu uzskatāmi, cita starpā, šādi gadījumi:
 - 15.2.2.1. Izpildītājs vismaz 2 (divas) reizes 6 (sešu) mēnešu laikā neievēro Līgumā vai tehniskajā specifikācijā noteiktos pasūtījumu apstrādes termiņus;
 - 15.2.2.2. Izpildītājs nenodrošina Līgumā noteikto operatīvo atbalstu komandējumam laikā;
 - 15.2.2.3. Izpildītājs piemēro Pasūtītājam Līgumā neparedzētas maksas vai nepamatotu uzcenojumu;
 - 15.2.2.4. Izpildītājs sniedzis nepatiesu informāciju par pakalpojumu cenām, rezervācijām vai citiem ar komandējuma organizēšanu saistītiem apstākļiem;
 - 15.2.2.5. Izpildītājs pārkāpj personas datu aizsardzības, konfidencialitātes vai sankciju prasības;
 - 15.2.2.6. Izpildītājs zaudējis tiesības sniegt tūrisma pakalpojumus normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.
- 15.2.3. Par būtisku Pasūtītāja pārkāpumu uzskatāmi, cita starpā, šādi gadījumi:
 - 15.2.3.1. Pasūtītājs kavē maksājumu veikšanu ilgāk nekā 30 (trīsdesmit) kalendārās dienas;
 - 15.2.3.2. Pasūtītājs sistemātiski nesniedz informāciju, kas nepieciešama pakalpojumu nodrošināšanai;
 - 15.2.3.3. Pasūtītājs nepamatoti atsakās apstiprināt vai pieņemt atbilstoši sniegtus pakalpojumus.

15.3. Citi Līguma izbeigšanas gadījumi

- 15.3.1. Katrai pusei ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma, ja:
 - 15.3.1.1. otrai pusei pasludināts maksātnespējas process;
 - 15.3.1.2. iestājušies nepārvaramas varas apstākļi atbilstoši Līguma noteikumiem (Līguma 10. nodaļa);

15.4. Atkāpšanās kārtība

- 15.4.1. Puse, kas atkāpjas no Līguma, iesniedz otrai pusei rakstisku paziņojumu, norādot atkāpšanās pamatu, konstatētos apstākļus, termiņu pārkāpuma novēršanai, ja tāds piemērojams.
- 15.4.2. Līgums uzskatāms par izbeigtu desmitajā dienā pēc paziņojuma nosūtīšanas, ja paziņojumā nav noteikts cits termiņš.

15.5. Līguma izbeigšanas sekas

- 15.5.1. Pēc Līguma izbeigšanas puses veic savstarpējos norēķinus par faktiski sniegtajiem pakalpojumiem un faktiskajām tiešajām izmaksām.
- 15.5.2. Līguma izbeigšana neatbrīvo puses no pienākuma izpildīt saistības, kuras pēc būtības saglabā spēku arī pēc Līguma izbeigšanās.
- 15.5.3. Puses saglabā tiesības prasīt līgumsodus un zaudējumu atlīdzību par pārkāpumiem, kas radušies līdz Līguma izbeigšanai.
- 15.5.4. Izpildītājs pēc Līguma izbeigšanas nodod Pasūtītājam visu ar Pasūtītāja komandējumiem un pakalpojumu izpildi saistīto dokumentāciju un informāciju, kas atrodas Izpildītāja rīcībā.

16. Strīdu risināšana

- 16.1. Visi strīdi, domstarpības vai prasības, kas rodas starp pusēm saistībā ar Līgumu, vispirms tiek risināti savstarpēju pārrunu ceļā.
- 16.2. Puse, kurai radušās pretenzijas pret otru pusi, iesniedz rakstisku pretenziju, norādot pretenzijas būtību, faktiskos apstākļus, prasījumu un tā pamatojumu, iespējamās pierādījumus.
- 16.3. Otra puse izskata pretenziju un sniedz rakstisku atbildi 10 (desmit) darbdienu laikā no pretenzijas saņemšanas dienas, ja puses nevienojas par citu termiņu.
- 16.4. Ja puses strīdu nevar atrisināt pārrunu ceļā 30 (trīsdesmit) dienu laikā no rakstiskas pretenzijas iesniegšanas dienas, strīds tiek izskatīts Latvijas Republikas tiesā atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.
- 16.5. Līgumam piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti.
- 16.6. Strīda esamība neatbrīvo puses no pienākuma turpināt Līguma saistību izpildi tādā apjomā, kādā tas objektīvi iespējams.

17. Noslēguma noteikumi

- 17.1. Par Līguma izpildi atbildīgās personas:
- 17.1.1. no Pasūtītāja puses: LVĢMC Cilvēkresursu un dokumentu pārvaldības daļas vadītāja Zane Zaremba, tālrunis: 29427425, e-pasts: zane.zaremba@lvgmc.lv;
- 17.1.2. no Izpildītāja puses: Anna Sandra Rozentāle, tālrunis 28336217, e-pasts: anna.rozentale@bcdtravel.lv; Agita Irbeniece, tālrunis 29564565, e-pasts: agita.irbeniece@bcdtravel.lv; Ilze Miglinika, tālrunis 26038428, e-pasts: ilze.miglinika@bcdtravel.lv
- 17.2. Pusei ir pienākums ne vēlāk kā 3 (trīs) darbdienu laikā rakstiski informēt otru pusi par kontaktpersonu (Līguma 17.1. punkts) maiņu, saziņas informācijas maiņu, rekvizītu maiņu vai citiem apstākļiem, kas var ietekmēt Līguma pienācīgu izpildi.
- 17.3. Paziņojumi, pieprasījumi, brīdinājumi un cita ar Līguma izpildi saistīta informācija tiek nosūtīta elektroniski uz pušu norādītajām e-pasta adresēm, ja Līgumā nav noteikts citādi.
- 17.4. Elektroniski nosūtīts paziņojums uzskatāms par saņemtu nākamajā darbdienā pēc tā nosūtīšanas, ja nosūtītājs nav saņēmis automātisku paziņojumu par piegādes neiespējamību.
- 17.5. Neskaidras normas interpretē atbilstoši Līguma mērķim un labas prakses principiem. Priekšroka tiek dota interpretācijai, kas veicina Līguma izpildi.
- 17.6. Ja kāds no Līguma noteikumiem zaudē spēku, tiek atzīts par spēkā neesošu vai nepiemērojamu, tas neietekmē pārējo Līguma noteikumu spēkā esību.
- 17.7. Šādā gadījumā puses pēc iespējas drīzāk aizstāj spēkā neesošo vai nepiemērojamo noteikumu ar tādu noteikumu, kas pēc iespējas atbilst sākotnējam Līguma mērķim un ekonomiskajai būtībai.
- 17.8. Līgums sagatavots latviešu valodā elektroniska dokumenta veidā un parakstīts ar drošu elektronisko parakstu, kas satur laika zīmogu.
- 17.9. Līgumam tā parakstīšanas brīdī ir pievienoti šādi pielikumi:
- 17.9.1. Pielikums Nr.1 – iepirkuma tehniskā specifikācija (datne: “*Piel1_TS_Komandējumi_2026-9.docx*”);
- 17.9.2. Pielikums Nr.2 – Izpildītāja finanšu piedāvājums (datne: “*Piel2_Fin.pied_Express Travel_2026-9.pdf*”).

18. Pušu rekvizīti

Pasūtītājs	Piegādātājs
Valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Latvijas Vides, ģeoloģijas un meteoroloģijas centrs”	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Ceļojumu birojs “Express Travel””
Vienotais reģistrācijas Nr. 50103237791	Vienotais reģistrācijas Nr. 40003433929
Juridiskā adrese: Latgales iela 165, Rīga, LV-1019	Juridiskā adrese: Kr.Valdemāra 33-11a, Rīga, LV1010
Biroja adrese: Latgales iela 165, Rīga, LV-1019	Biroja adrese: Kr.Valdemāra 33-11a, Rīga, LV1010
Tālrunis: 67032600	Tālrunis: 67280840

E-pasts: lvgmc@lvgmc.lv

*Paraksts**

Valdes priekšsēdētāja Sigita Škapare

*Paraksts**

Valdes loceklis Ilvars Tauriņš

E-pasts: info@expresstravel.lv

*Paraksts**

Dzintra Rozenblate

*DOKUMENTS PARAKSTĪTS AR DROŠU ELEKTRONISKO PARAKSTU UN SATUR LAIKA ZĪMOGU